



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East, Suite 110
Saskatoon
Sask.
S7K 0E1
Bid Fax: (306) 975-5397

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East
Suite 110
Saskatoon
Saskatche
S7K 0E1

| | |
|---|--|
| Title - Sujet Système intégré gestion bibliothèque | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation M5000-178069/A | Amendment No. - N° modif. 003 |
| Client Reference No. - N° de référence du client M5000-178069 | Date 2017-07-14 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-202-4993 | |
| File No. - N° de dossier STN-7-40005 (202) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-02 | |
| Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST | |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kowal, Meagan | Buyer Id - Id de l'acheteur stn202 |
| Telephone No. - N° de téléphone (306) 241-3494 () | FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Solicitation No. – N° de l'invitation
M5000-178069/A

Amd. No – N° de la modif.
003

Buyer ID – Id de l'acheteur
STN 202

Client Ref. No. – N° de réf. De client
M5000-178069

File No. – N° du dossier
STN-7-40005

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

La présente modification vise à répondre aux questions suivant concernant la demande de soumissions n° M5000-178069/A

Q1. Nombre d'utilisateurs simultanés parmi les employés : nous établissons notre prix en fonction du nombre d'employés qui utiliseront le système en même temps. Quel est le nombre d'employés?

R1. 2 employés.

Q2. Conversion des données : doit-on convertir seulement le catalogue et le fonds local, ou doit-on inclure les données des emprunts (usagers, emprunts actuels, historique des emprunts)? Qu'en est-il des notices d'autorité? Doit-on convertir tous les documents connexes?

R2. Seules les données du catalogue et du fonds local seront converties. Aucun dossier sur les usagers, notices d'autorité et documents connexes ne seront convertis. Nous utilisons le champ 856, mais seulement pour lier à des documents PDF sur le Web, et non aux documents stockés sur nos serveurs.

Q3. Formation : exigez-vous d'avoir une formation sur place avec les frais de déplacement qui s'appliquent, ou la formation en ligne vous convient-elle? De plus, la formation doit-elle se donner en français et en anglais?

R3. La formation en ligne en anglais suffit.

Q4. Tarif : le tarif doit-il être donné en dollars canadiens ou est-il acceptable de le donner en devises américaines, en tenant compte des fluctuations du taux de change entre l'envoi de la soumission et l'attribution du contrat?

R4. Un prix en dollars canadiens est préférable, mais veuillez consulter la partie 4, 4.3b) CUA A0222T de la demande de propositions.

Q5. Bases de données : pouvez-vous nous fournir une liste des bases de données qui devront être fédérées? Nous établissons notre tarif des recherches fédérées en fonction du nombre de connexions nécessaires ainsi que du nombre d'utilisateurs finaux des bases de données.

R5. Bases de données : Pressreader, Canadian Newstand, LegalTrac, Expanded Academic ASAP, CBCA Complete, General Reference Centre Gold, General OneFile, Canadian Periodical Index Quarterly, Business Source Elite, Auto Repair Reference Centre et Repere. Le nombre maximum d'utilisateurs finaux est d'environ 2 000.

Q6. Catalogue public en ligne bilingue : notre catalogue est traduit en français et peut supporter une interface bilingue, mais l'interface des employés doit être en français ou en anglais. Quelle est votre préférence?

Solicitation No. – N° de l'invitation
M5000-178069/A

Amd. No – N° de la modif.
003

Buyer ID – Id de l'acheteur
STN 202

Client Ref. No. – N° de réf. De client
M5000-178069

File No. – N° du dossier
STN-7-40005

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

R6. L'interface des employés doit être en anglais. Le catalogue public en ligne doit être dans les deux langues.

Q7. Soutien technique en français : Nous offrons du soutien technique en français, mais nos employés sont au Royaume-Uni. Est-ce une solution acceptable à l'exigence de soutien technique bilingue? Les documents de soutien technique et les manuels de formation ont été traduits en français.

R7. Cette solution est satisfaisante.

Q8. Centre de données : nous avons un centre de données aux États-Unis et un autre au Royaume-Uni. Quelle est votre préférence?

R8. Aucune pour le moment.

Q9. Sécurité : un chiffrement SSL est-il nécessaire à des fins de sécurité? Qu'en est-il d'une authentification par adresse IP?

R9. Nous n'utiliserons pas l'authentification par adresse IP (ou nous en ferons un usage très limité). Un chiffrement SSL est nécessaire.

Q10. Mise à jour des usagers : le SAML 2.0 est-il possible pour une seule inscription?

R10. Le SAML n'est pas supporté pour le moment.